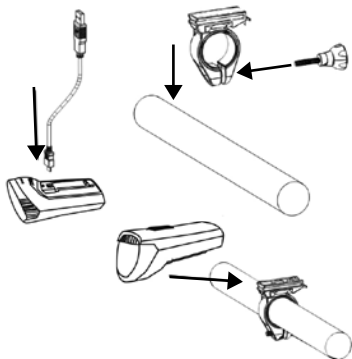


BEDIENUNGSANLEITUNG FÜR BELEUCHTUNGSSET »MAGMA EASY«

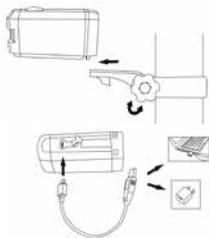
GB Operating instructions for Lighting set »Magma easy« **NL** Gebruiksaanwijzing voor »Magma easy« verlichtingsset **F** Mode d'emploi pour »Magma easy« Ensemble d'éclairage **IT** Istruzioni per l'uso »Magma easy« set di illuminazione **ES** Instrucciones de funcionamiento para set de iluminación »Magma easy«

Technische Daten und Hinweise Frontlicht

- ▶ LED-Linse
- ▶ Mit aufladbarem Li-Ionen-Akku (1050 mAh/3,7V)
- ▶ Mit LOW/HIGH/AUS-Schalter
- ▶ Zwei Lichtstärken einstellbar: 30 LUX (3 Stunden Leuchtzeit) / 15 LUX (6 Stunden Leuchtzeit)
- ▶ Geprüft und zugelassen nach StVZO
- ▶ Mit Akku-Rest-Anzeige. Dieses aufladbare Frontlicht entspricht der StVZO und erfüllt die erforderlichen Licht-Werte, bis die Akku-Restanzeige aufleuchtet.

**Technische Daten und Hinweise Rücklicht**

- ▶ LED-Linse
- ▶ Mit aufladbarem Li-Ionen-Akku (480 mAh/3,7V)
- ▶ Mit AN/AUS-Schalter
- ▶ Leuchtzeit: 10 Stunden
- ▶ Geprüft und zugelassen nach StVZO

**Installation:**

- ▶ Montieren Sie die Halterung an der Lenkstange/Sattelstütze. Befestigen Sie das Licht, indem Sie es auf die Halterung schieben bis es einrastet.
- ▶ Um das Licht wieder zu entfernen, drücken Sie den Entsperrungshebel des Halters und ziehen Sie das Licht nach vorne.

ACHTUNG Bei Ausfall einer Leuchtdiode muss die gesamte Leuchteinheit ausgetauscht werden!

Achten Sie vor jeder Fahrt darauf, dass das Rücklicht nicht verdeckt wird.

Sicherheitshinweise:

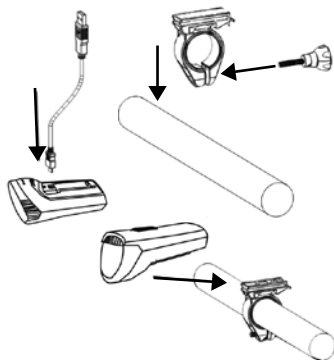
- ▶ Schauen Sie niemals direkt in das Licht.
- ▶ Setzen Sie das Licht nicht großer Hitze aus.
- ▶ Die Akkus sind vollständig geladen, wenn die Batteriestandsanzeige leuchtet.
- ▶ Laden Sie die Batterien nicht länger als 15 Stunden am Stück.
- ▶ Benutzen Sie das Produkt nicht während des Ladevorgangs.

Elektroschrott gehört nicht in den Hausmüll. Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, Elektroschrott fachgerecht bei einer Sammelstelle sorgen.

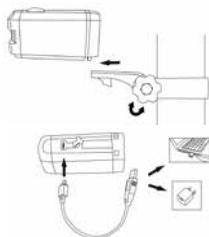


Technical facts and references frontlight

- ▶ With LED
- ▶ With rechargeable Li-Ion battery (1050 mAh/3.7V)
- ▶ With LOW/HIGH/OFF switch
- ▶ Two light levels adjustable:
30 LUX (3 hours lighting time) /
15 LUX (6 hours lighting time)
- ▶ Tested and approved in accordance with the German Road Traffic Licensing Regulations (StVZO)
- ▶ With battery indicator. This rechargeable front light complies with the StVZO and fulfils the required light values until the remaining battery indicator lights up.

**Technical facts and references rear light**

- ▶ LED Lens
- ▶ With rechargeable Li-Ion battery (480 mAh/3,7V)
- ▶ With LOW/OFF switch
- ▶ Lighting time: 10hours
- ▶ Tested and approved in accordance with the German Road Traffic Licensing Regulations (StVZO)

**Installation:**

- ▶ Mount the bracket on the handlebar/seat post. Attach the light by sliding it onto the bracket until it locks into place.
- ▶ To remove the light, press the unlock lever of the holder and pull the light forward.

PLEASE NOTE If an LED fails, the entire light unit must be replaced!

Before each journey, make sure that the rear light is not covered.

Safety information:

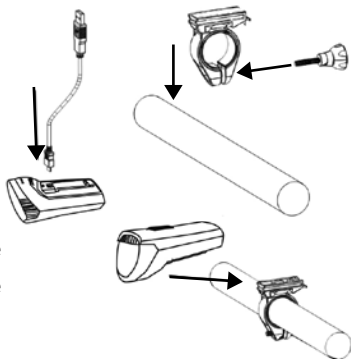
- ▶ Never look directly into the light.
- ▶ Do not expose the front light to intense heat.
- ▶ The batteries are fully charged when the battery status indicator lights up.
- ▶ Do not charge the batteries for longer than 15 hours in one go.
- ▶ Do not use the product while charging.

Batteries do not belong in domestic refuse. As a consumer, you are legally required to return used batteries.



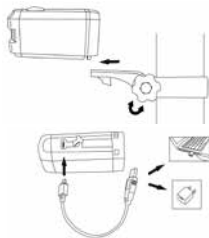
Technische gegevens en toelichting Frontale verlichting

- ▶ LED-lens
- ▶ Met oplaadbare Li-Ion batterij (1050 mAh/3.7V)
- ▶ Met LOW/HIGH/OFF schakelaar
- ▶ Twee lichtintensiteiten instelbaar: 30 LUX (3 uur verlichtingstijd) / 15 LUX (6 uur verlichtingstijd)
- ▶ Getest en goedgekeurd volgens StVZO
- ▶ Met restbatterij-indicator. Deze oplaadbare koplamp voldoet aan het Duitse StVZO-reglement (StVZO) en voldoet aan de vereiste lichtwaarden tot de resterende accu-indicator oplicht.



Technische gegevens en opmerkingen Achterlicht

- ▶ LED-lens
- ▶ Met oplaadbare Li-Ion batterij (480 mAh/3.7V)
- ▶ Met AAN/UIT-schakelaar
- ▶ Lamp duur: 10 uur
- ▶ Getest en goedgekeurd volgens StVZO



Installatie:

- ▶ Monteer de beugel op het stuur/de zadelpen. Bevestig het licht, door hem op de beugel te duwen tot hij vastklikt.
- ▶ Om de lamp te verwijderen, drukt u de ontgrendelingshendel op de houder in en trekt u de lamp naar voren.

OPGELET Als er een lichtgevende diode uitvalt, moet de volledige lampunit worden vervangen!

Let er voor iedere rit op dat de schijwnwerper niet wordt bedekt.

Veiligheidsaanwijzingen:

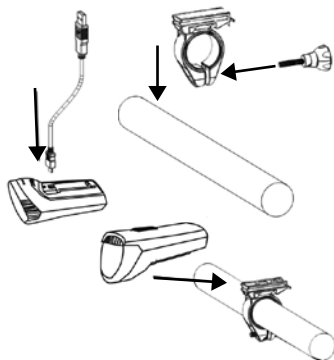
- ▶ Kijk nooit direct in het licht.
- ▶ Stel het voorlicht niet bloot aan overmatige warmte.
- ▶ De accu's zijn volledig geladen, wanneer de batterijweergave brandt.
- ▶ Laad de batterijen niet langer dan 15 uur aan één stuk.
- ▶ Gebruik het product niet tijdens het laadproces.

Elektronisch afval hoort niet thuis in het huishoudelijk afval. Als consument bent u wettelijk verplicht om elektronisch afval op een professionele manier af te voeren bij een inzamelpunt.

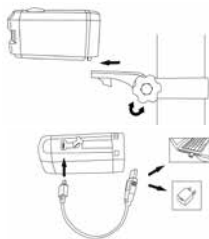


Données et notes techniques Feu de route

- ▶ Avec LED
- ▶ Avec batterie Li-Ion rechargeable (1050 mAh/3,7V)
- ▶ Avec interrupteur BAS/HAUT/ARRÊT
- ▶ Deux intensités lumineuses réglables : 30 LUX (3 heures d'éclairage) / 15 LUX (6 heures d'éclairage)
- ▶ Testé et approuvé selon le StVZO
- ▶ Avec indicateur de pile résiduelle. Ce feu avant rechargeable est conforme au règlement allemand sur les permis de conduire (StVZO) et respecte les valeurs d'éclairage requises jusqu'à ce que le témoin de batterie restante s'allume.

**Données et notes techniques Feu arrière**

- ▶ Avec LED
- ▶ Avec une batterie Li-Ion rechargeable (480 mAh/3,7V)
- ▶ Avec interrupteur ON/OFF
- ▶ Durée de la lampe : 10 heures
- ▶ Testé et approuvé selon le StVZO

**Installation:**

- ▶ Montez le support sur le guidon/la tige de selle. Fixez la lumière, en le poussant sur le support jusqu'à ce qu'il se verrouille en place.
- ▶ Pour retirer la lumière, appuyez sur le levier de déverrouillage du support et tirez la lumière vers l'avant.

ATTENTION Si une diode électroluminescente tombe en panne, toute l'unité d'éclairage doit être remplacée !

Assurez-vous avant chaque utilisation que le phare ne soit pas recouvert.

Instructions de sécurité :

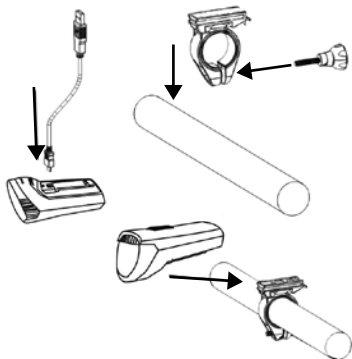
- ▶ Ne regardez jamais directement dans la lumière.
- ▶ N'exposez pas le feu à une chaleur excessive.
- ▶ Les batteries sont complètement chargées lorsque l'indicateur de niveau de batterie s'allume.
- ▶ Ne rechargez pas les piles pendant plus de 15 heures à la fois.
- ▶ N'utilisez pas le produit pendant le chargement.

Les déchets électroniques n'ont pas leur place dans les ordures ménagères. En tant que consommateur, vous êtes légalement tenu de vous débarrasser des déchets électroniques de manière professionnelle dans un point de collecte.

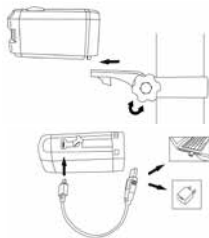


Dati tecnici e avvisi luce anteriore

- ▶ Lente a LED
- ▶ Con batteria ricaricabile agli ioni di litio (1050 mAh/3,7V)
- ▶ Con interruttore LOW/HIGH/OFF
- ▶ Due livelli di luce regolabili: 30 LUX (3 ore di illuminazione) / 15 LUX (6 ore di illuminazione)
- ▶ Testato e approvato secondo StVZO
- ▶ Con indicatore di batteria residua. Questo fanale anteriore ricaricabile è conforme al regolamento tedesco sulle licenze di circolazione stradale (StVZO) e soddisfa i valori di luce richiesti fino a quando l'indicatore della batteria rimanente non si accende.

**Dati tecnici e avvisi fanale posteriore**

- ▶ Lente a LED
- ▶ Con batteria ricaricabile agli ioni di litio (480 mAh/3,7V)
- ▶ Con interruttore ON/OFF
- ▶ Durata della lampada: 10 ore
- ▶ Testato e approvato secondo StVZO

**Installazione:**

- ▶ Montare la staffa sul manubrio/posto a sedere. Fissare la luce facendola scorrere sulla staffa fino a quando non si blocca in posizione.
- ▶ Per rimuovere la luce, premere la leva di sblocco sulla staffa e tirare la luce in avanti.

ATTENZIONE In caso di guasto di un diodo luminoso deve essere sostituita l'intera unità luminosa!

Prima di ogni viaggio, assicurarsi che il fanale posteriore non sia coperto.

Istruzioni di sicurezza:

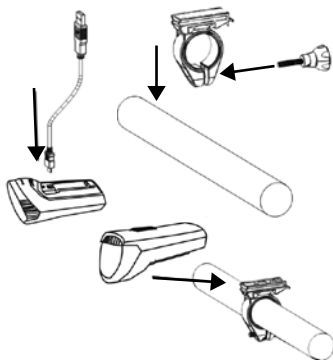
- ▶ Non guardare mai direttamente alla luce.
- ▶ Non esporre la luce posteriore a un grande calore.
- ▶ Le batterie sono completamente cariche quando l'indicatore di livello della batteria è acceso.
- ▶ Non caricare le batterie per più di 15 ore alla volta.
- ▶ Non utilizzare il prodotto durante la carica.

I rifiuti elettronici non appartengono ai rifiuti domestici. In qualità di consumatori, siete obbligati per legge a smaltire i rifiuti elettronici in modo professionale presso un punto di raccolta.

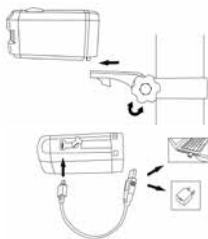


Technical facts and references luz delantera

- ▶ Lente LED
- ▶ Con una batería recargable de Li-Ion (1050 mAh/3,7V)
- ▶ Con el interruptor LOW/HIGH/OFF
- ▶ Dos niveles de luz ajustables:
30 LUX (3 horas de iluminación) /
15 LUX (6 horas de luz)
- ▶ Probado y aprobado de acuerdo con StVZO
- ▶ Con indicador de batería residual. Esta luz delantera recargable cumple con el Reglamento alemán de permisos de circulación (StVZO) y cumple con los valores de luz requeridos hasta que se enciende el indicador de batería restante.

**Technical facts and references luz trasera**

- ▶ Lente LED
- ▶ Con una batería recargable de Li-Ion (480 mAh/3.7V)
- ▶ Con el interruptor ON/OFF
- ▶ Duración de la lámpara: 10 horas
- ▶ Probado y aprobado según StVZO

**Instalación:**

- ▶ Montar el soporte en el manubrio / poste del asiento. Fijar la luz deslizándola en el soporte hasta que se bloquee en su lugar.
- ▶ Para retirar la luz, presione la palanca de desbloqueo del soporte y tire de la luz hacia adelante.

¡ATENCIÓN En caso de fallo de un diodo luminoso, hay que cambiar toda la unidad de luz!

Antes de cada viaje, asegúrese de que la luz trasera no esté cubierta.

Instrucciones de seguridad:

- ▶ Nunca mires directamente a la luz.
- ▶ No exponga la luz trasera a un gran calor.
- ▶ Las pilas están completamente cargadas cuando el indicador de nivel de las pilas se enciende.
- ▶ No cargue las baterías durante más de 15 horas seguidas.
- ▶ No utilice el producto mientras se carga.

Los residuos electrónicos no pertenecen a la basura doméstica. Como consumidor, está legalmente obligado a deshacerse de los residuos electrónicos de forma profesional en un punto de recogida.



Comus International

Zweiradteile und Sportartikel Handelsgesellschaft mbH

Ettore-Bugatti-Straße 6 – 14 | D - 51149 Köln

